



## การฉีดวัคซีน

หากต้องการรับเงินอุดหนุนครอบครัวสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 20 ปี ท่านต้องยืนยันว่าลูกของท่านฉีดวัคซีนครบทุกครั้งแล้ว

### การจ่ายเงินใดบ้างที่เกี่ยวข้อง?

- Child Care Benefit
- Child Care Rebate และ
- Family Tax Benefit Part A supplement

นอกจากนี้ การเปลี่ยนแปลงเหล่านี้จะมีผลต่อผู้ที่ขอรับเงิน Grandparent Child Care Benefit, Special Child Care Benefit หรือ Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance

### ทำไมต้องฉีดวัคซีน?

การฉีดวัคซีนทำให้ท่านและลูกของท่านมีสุขภาพแข็งแรงและปลอดภัยจากโรคภัย เป็นขั้นตอนที่ง่าย ปลอดภัย และได้ผล

### ท่านต้องทำอะไรบ้าง?

การจะผ่านตามเงื่อนไขการฉีดวัคซีนนี้ ลูกของท่านต้อง:

- ฉีดวัคซีนสำหรับเด็กเล็กครบทุกครั้ง หรือ
- ได้รับการยกเว้นทางการแพทย์

เราจะตรวจสอบรายละเอียดการฉีดวัคซีนของลูกท่านจากทะเบียน Australian Immunisation Register ผ่านทางรายละเอียด Medicare ของเด็ก

สำหรับเด็กที่ไม่มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ Medicare จะได้รับการเพิ่มชื่อเข้าทะเบียน Immunisation Register เมื่อผู้ให้บริการวัคซีน (เช่นแพทย์ทั่วไป) ส่งรายละเอียดการฉีดวัคซีนมายัง Australian Immunisation Register

คุยกับแพทย์ทั่วไป (General Practitioner) ของท่านถ้ามีเหตุผลทางการแพทย์ใดที่ลูกของท่านจะไม่สามารถฉีดวัคซีนได้

### จะทราบได้อย่างไรว่าลูกของท่านฉีดวัคซีนครบตามกำหนดแล้ว?

ท่านสามารถตรวจสอบประวัติการฉีดวัคซีนของลูกท่านได้จาก:

- แอคเคาท์ออนไลน์ Medicare ของท่านผ่านทาง myGov ถ้าท่านไม่มีแอคเคาท์ myGov ให้ท่านสร้างขึ้นใหม่แล้วลิงค์แอคเคาท์ดังกล่าวไปยังแอคเคาท์ออนไลน์ Medicare ของท่าน
- แอปมือถือ Express Plus Medicare ถ้าท่านยังไม่มีแอปนี้ ให้ดาวน์โหลดจาก App Store, Google Play™ แล้วเลือกอุปกรณ์มือถือและเดสทอป Windows 10

ผู้ที่อายุตั้งแต่ 14 ปีขึ้นไปสามารถดูประวัติการฉีดวัคซีนของตนได้โดย:

- ใช้หรือสร้างแอคเคาท์ออนไลน์ Medicare ของตัวเองผ่าน myGov
- ใช้แอปมือถือ Express Plus Medicare หรือ
- โทรไปที่เบอร์ 1800 653 809

ถ้ามีข้อมูลใดขาดหายไปจากประวัติการฉีดวัคซีนของคุณ ให้ท่านขอผู้ให้บริการวัคซีนให้ส่งข้อมูลดังกล่าวไปยัง Australian Immunisation Register

## การฉีดวัคซีนในต่างประเทศ

ถ้าลูกของท่านได้รับวัคซีนจากนอกประเทศออสเตรเลีย ให้ท่านนำหลักฐานการฉีดวัคซีนไปยังผู้ให้บริการวัคซีนในออสเตรเลีย ซึ่งพวกเขาจะตรวจสอบว่าลูกของท่านได้รับวัคซีนอย่างถูกต้องแล้วตาม Australian National Immunisation Program Schedule

ถ้าลูกของท่านได้รับวัคซีนครบตาม National Immunisation Program Schedule ผู้ให้บริการวัคซีนในออสเตรเลียของท่านก็จะแก้ไขทะเบียน Australian Immunisation Register ให้เป็นปัจจุบัน

ถ้าลูกของท่านยังได้รับวัคซีนไม่ครบตาม National Immunisation Program Schedule ผู้ให้บริการวัคซีนก็จะแนะนำให้ท่านนัดมารับวัคซีนเพิ่มเติม

ถ้าท่านเพิ่งเข้ามาในประเทศออสเตรเลียและต้องการแปลหลักฐานการฉีดวัคซีนของคุณของท่าน กรุณาอ่านเพิ่มเติมเกี่ยวกับ [Free Translating Service](#) จากเว็บไซต์ Department of Social Services

## Australian Immunisation Register

ทะเบียน Australian Immunisation Register เป็นทะเบียนแห่งชาติที่บันทึกรายละเอียดการฉีดวัคซีนของคนทุกช่วงอายุในออสเตรเลีย ทะเบียนนี้จะบันทึกการฉีดวัคซีนที่ทำที่คลินิกแพทย์ทั่วไปและคลินิกชุมชน

เราจะใส่รายละเอียดของเด็กในทะเบียน Medicare เข้าสู่ทะเบียน Australian Immunisation Register โดยอัตโนมัติ

เราจะเพิ่มเด็กที่ไม่มีสิทธิ์ลงทะเบียน Medicare เข้าสู่ทะเบียน Immunisation Register เมื่อผู้ให้บริการวัคซีน (เช่นแพทย์ทั่วไป) ส่งรายละเอียดการฉีดวัคซีนมายัง Australian Immunisation Register

## ดูรายละเอียดเพิ่มเติม

- ไปที่ [humanservices.gov.au/air](https://humanservices.gov.au/air) เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติมเป็นภาษาอังกฤษ
- ไปที่ [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) ซึ่งท่านจะสามารถอ่าน ฟัง หรือดูวิดีโอด้วยข้อมูลในภาษาไทย
- โทรเบอร์ 131 202 เพื่อคุยกับเราเป็นภาษาไทยเกี่ยวกับการจ่ายเงินและบริการของ Centrelink
- โทรหา Translating and Interpreting Service (TIS National) ที่เบอร์ 131 450 เพื่อพูดคุยกับเราเป็นภาษาไทยเกี่ยวกับ Medicare และการจ่ายเงินและบริการ Child Support

- แวะไปที่ศูนย์บริการแห่งใดแห่งหนึ่ง

หมายเหตุ: การโทรจากโทรศัพท์บ้านของท่านมายังเบอร์ '13' จากที่ใดก็ตามในออสเตรเลียนั้นจะเสียค่าโทรในอัตราคงที่ อัตราค่าโทรนี้อาจจะแตกต่างไปจากค่าโทรในพื้นที่และอาจจะแตกต่างไปตามผู้ให้บริการโทรศัพท์ การโทรมายังเบอร์ '1800' จากโทรศัพท์บ้านของท่านนั้นไม่เสียค่าโทร ส่วนการโทรจากโทรศัพท์สาธารณะและมือถืออื่นนี้อาจถูกจับเวลาและเสียค่าโทรในอัตราที่สูงกว่า

### คำปฏิเสธความรับผิดชอบ

ข้อมูลที่อยู่ในสิ่งพิมพ์ฉบับนี้มีเป้าหมายเพื่อเป็นแนวทางเกี่ยวกับการรับเงินและบริการเท่านั้น เป็นความรับผิดชอบของท่านที่จะต้องตัดสินใจว่าท่านต้องการยื่นขอรับเงินและยื่นขอเกี่ยวกับสถานการณ์เฉพาะของท่านหรือไม่



# Immunisation

To get a family payment for a child under 20 years of age, you need to make sure their immunisations are up to date.

## What payments are affected?

- Child Care Benefit
- Child Care Rebate, and
- Family Tax Benefit Part A supplement

These changes will also affect customers who claim Grandparent Child Care Benefit, Special Child Care Benefit or Jobs, Education and Training Child Care Fee Assistance.

## Why immunise?

Immunisation keeps you and your children healthy and safe from harmful diseases. It's simple, safe and effective.

## What do I need to do?

To meet the immunisation requirements, your child needs to:

- be up to date with their early childhood immunisations, or
- have a medical exemption.

We'll check your child's immunisation details on the Australian Immunisation Register using their Medicare details.

Children who aren't eligible to enrol in Medicare will be added to the Immunisation Register when a vaccination provider (including a general practitioner) sends the details of a vaccination to the Australian Immunisation Register.

Talk to your general practitioner if there's a medical reason why your child can't be vaccinated.

## How do I know if my child is up to date with their immunisations?

You can check your child's immunisation history statement using:

- your Medicare online account through myGov. If you don't have a myGov account, create one and link it to your Medicare online account
- the Express Plus Medicare mobile app. If you don't have the app, download it from the App Store, Google Play™ and selected Windows 10 mobile devices and desktops.

Individuals 14 years of age or older can access their immunisation history statement:

- using or creating their own Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app or
- calling **1800 653 809**.

If there's information missing from your child's immunisation history statement, ask your vaccination provider to send it to the Australian Immunisation Register.

## Overseas vaccinations

If your child received vaccinations overseas, take proof of these to your Australian vaccination provider. They'll check your child has been given the correct vaccinations to meet the Australian National Immunisation Program Schedule.

If your child has met the National Immunisation Program Schedule, your Australian vaccination provider will update the Australian Immunisation Register.

If your child doesn't meet the National Immunisation Program Schedule, the vaccination provider will recommend a catch up schedule of vaccinations.

If you've recently arrived in Australia and need your child's immunisation evidence translated, read more about the [Free Translating Service](#) on the Department of Social Services website.

## Australian Immunisation Register

The Australian Immunisation Register is a national register that records vaccinations given to people of all ages in Australia. The register records vaccinations given through general practices and community clinics.

We will automatically include children enrolled in Medicare on the Australian Immunisation Register.

We will add children who aren't eligible to enrol in Medicare to the Immunisation Register when a vaccination provider (including a general practitioner) sends the details of a vaccination to the Australian Immunisation Register.

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/air](https://humanservices.gov.au/air) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.